

Anaran'ilay boky :

AL-QIRA'AT

Mpanoratra :

HAMID AL-MOUHAMMADY

Mpandika teny :

MAMY EHSANE

الله

786-110

Ce livre est offert en la mémoire de nos parents :

Marhouma PANBAY SOUNDARDJEE

Marhouma SIRINBAY NASSOR

Marhouma KASHMIRA ISSOUFALY MAMODALY

Marhoum FIDAHOUSSEN PIRBAY

Marhoum BADOURALY PIRBAY

Marhoum MENDY BADOURALY PIRBAY

Marhoum ISSOUFALY MAMODALY

Marhoum SAPHIR ISSOUFALY MAMODALY

Ainsi que tous les autres Marhoums de la Famille.

il est sollicité un « **Soureh Fateha** » pour la paix et le repos de leur âme.

Qu'Allah leur accorde toute sa miséricorde.

Famille BADOURALY Pirbay Soundardjee.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Amin'ny anaran'Andriamanitra Ilay Mpitsimbina Ilay be Indrafo

Fampidirana :

Ny boky Masina “Kor’any” dia tenin’Andriamanitra ary Izy no fanilon’ny tany sy ny lanitra ka ny tenin’Andriamanitra dia fahazavana manazava an’ireo tontolo izay tonga hatrany amin’ny toerana maizina rehetra any.

Ny boky Masina “Kor’any” dia tenin’Andriamanitra ary Izy no mahafantatra an’ireo zava-miafina rehetra ka ny teniny no loharano nipoiran’ny fahalalana sy ny fahazavana izay feno fahamarinana tanteraka sy ny zava-miafina rehetra.

Ny boky Masina “Kor’any” dia tenin’Andriamanitra ary Izy no akaikin’ny fon’ireo olona feno fahalalana sy fahendrena ; ka ny tenin’Andriamanitra ilay nahary ireo tontolo, no foto-pinoan’ireo manam-pahendrena ary ny fahazavan’izy ireo no lalana mitarika azy any amin’ny fahasambarana izay feno fahamarinana. ka izay manam-pahalalana ny tenin’Andriamanitra no mahatakatra sy mahatsikaritra ny zava-miafina rehetra ary izay mamakafaka azy kosa dia tonga any amin’ny maha-olona nyolona. Kaizaymandalinakokoanytenin’Andriamanitradia voarakotryny fahazavan’ny Tompo Andriamanitra ny fony ; fo feno fahazavam-pinoana.

Eny, ny boky masina “Kor’any” no bokin’Andriamanitra izay feno fahazavana sy fahamarinana ka nanavotra ny zanak’olombelona avy tamin’ny fahaverezana sy fanandevozana ary ny fanagejana izay nianjady tamin’izy ireo, ka nitarika azy ireo ho any amin’ny fahamarinana sy fahafahana ary ny fahasambarana tanteraka.

Ka amin’izao fotoana izao rehefa avy nandingana tamin’ny fiainana feno haratsiana sy lavitry ny finoana ny zanak’olombelona; ilay fiainana lavitry ny fahendren’Andriamanitra ; dia tapa-kevitra izy ireo fa hiverina sy hifandray amin’Andriamanitra ilay nahary azy ireo, satria Izy irery ihany no afaka manavotra azy ireo amin’ny fahaverena ; ary ny boky masina “Kor’any” no toro-marika manandanja indrindra mba ahafahan’izy ireo mitodi-doha sy hifanatrika amin’Ilay Avo indrindra.

اللَّهُ

NY DINGANA ENTINA MAMANTATRA NY BOKY MASINA KOR'ANY:

Mandalo dingana maromaro ny fomba ahafahana mamantatra ny "Kor'any" ; ka ireto avy izy ireo :

1- Voalohany : NY FAMAKIANA MARINA

Amin'ity dingana voalohany ity dia manome fomba ahafahan'ny mpianatra mamaky ireo litera sy ireo toro-marika amin'ny teny arabo mba ahafahan'izy ireo mamaky ara-dalana ny boky masina "Kor'any".

2- Faharoa : NY FAMAKIANA SOA (tsara)

Ny tanjona amin'ny famakiana soa di any ampianarana ny mpianatra ny TAJWID mba hanatsara ny famakiana ny boky masina "Kor'any" araky ny fomba mendrika kokoa.

3- Fahatelo : FAHAFANTARANA AN'IREO DIKATENY SY IREO FEHEZAN-TENY TSOTRA

Izy dia dingana iray amin'ny fahazoana an'ireo dikateny sy ireo fehezan-teny ao amin'ny boky masina "Kor'any" izay miankina amin'ny fahafantarana an'ireo dika-teny sy ireo fehezan-teny amin'ny teny arabo.

4- Fahefatra : FAHAFANTARANA NY OULOUM-AL-KOR'ANY AL-KARIM SY NY TANTARANY

Izy no dingana iray manandanja amin'ny fahafantarana ny "ouloum-al-kor'any" avy amin'ny : NA'ASEKH sy MANSOUKH ary MOUHKAM sy MOUTACHA'ABEH sy fomba famakiana azy sy ireo raharaha manokana mikasika ny tantaran'ny "Kor'any" sy ny fitambarany no sady nandaminana azy miampy an'ireo antony izay nidinany sy ireo andininy izay voarakitra ao anatiny.

5- Fahadimy : FAHALALANA AN'IREO FAHAMARINANA AVO SY IREO FAHALALANA LALINA

Amin'ny dingana iray ty dia manome tanjona manan'endrika avo sy lalina kokoa izy mba ahafahan'ny mpianatra mahazo tsar any atao hoe TAFSIR sy ny fomba roa entina hamakafakana ny "Kor'any" :

- 1- TAFSIR TARTIBIE
- 2- TAFSIR MAWZOU-Y

Ka ny voalohany (Tafsir tartibie) dia mampiseho ny dikan'ireo andininy ao amin'ny boky masina "Kor'any" arakin'ny filaharany sy ny fitsinjarany izay voarakitra ao aminy ; fa ny faharoa (Tafsir Mawzou-y) kosa dia mampiseho ireo endrika feno sy mampiray ireo lohatenin'ny "Kor'any" izay manome lanja ireo andininy voarakitra ao aminy.

Eny tokoa far aha arak'ireo zavatra voalaza teo ambony ireo dia fantatra izany fa afaka manaraka sy mianatra ny zavatra vitsivitsy momba ny "Kor'any" ary afaka mifindra amin'ny dingana ambonimbony kokoa eo amin'ny fahalalana ny boky masina "Kor'any" ny mpianatra.

Eto dia efa nankininay isakin'ireo dingana voalohany sy ny dingana faharoa (Ny famakiana marina sy ny Tajwid) izay natolotra ho an'ireo mpianatra hajaina ; ka eto izahay dia manantena fa mbola hamoaka an'ireo dingana maromaro mikasika ny boky masina "Kor'any" amin'ny alalan'Ilay Avo indrindra.

IREO FANAZAVANA ANKAPOBENY MIKASIKA IREO DINGANA VOALOHANY :

1- Isaky ny dingana iray dia mifono lesona 14 araky ny fitsinjarana mendrika nohon'ny fomba mahazatra ; ka isaka ny lesona iray dia anokanana ora iray mba ahafahan'ireo mpampianatra hajaina mamaly ny fanontaniana izay hapetraky ny mpianatra.

2- Ny tanjona amin'ity dingana iray ity dia ny famporisihana ny mpianatra mba ho tonga lafatra amin'ny famakiana ny "Kor'any al-karim" ka ny fomba mendrika y mahomby kokoa amin'ity sehatra iray ity ny QIRAAT AL-TAFKIKIAH ; izay efa nankininay amin'ireo lesona isan-karazany. Irina hatrany ireo mpampianatra hajaina mba tsy hanafaingana ny fampianarana sy famakiana ny "Kor'any" fa kosa hampiadana azy araky ny fahalalana ankapobeny.

3- Voalaza etoana fa voatsinjara ho roa ny dingana voalohany ka iray amin'izy ireo dia natokana ho an'izay tsy nahalala mihitsy ny teny arabo mba ahafahana manome fotoana azy ireo amin'ny fomba famakiana tsotra kokoa ; fa ny faharoa kosa dia manome sehatra mivelatra kokoa amin'ny fomba famakiana mendrika mba ahafahan'ny mpianatra mamaky tsara an'ireo andininy voarakitra ao amin'ny "Kor'any".

IREO FOMBA ANKAPOBENY MIKASIKA NY FAMPANARANA NY KOR'ANY :

Eto izahay dia mitaona ireo mpampianatra hajaina mba hijery akaiky ireo fomba hampianarana ireo dingana roa ireo :

1- Eny ; efa voalaza teny aloha fa ny fomba izay nananantsika hatr'izay dia ny QIRAAT A-TAFKIKIYAH izany hoe ireo fehezan-teny voarakitra ao anaty “Kor’any” izay voatsinjara araky ny lesona omena ny mpianatra ary atomboka amin’ny teny tsotra no sady mora kokoa , rehefa avy eo dia mifindra amin’ny dingana ambonimbony kokoa ary miafara amin’ny famakiana ny fehezan-teny izay voarakitra ao anatin’ny “Kor’any” masina. Ny tombotsoa azo avy amin’ny dingana voalohany dia hiseho aorian’ny dingana faharoa satria ireo dingana roa ireo dia mifameno.

2- Tsara marihina etoana fa anisan’ny fomba mahomby amin’ny fampianarana mamaky “Kor’any” ny famakiana azy miaraka ho an’ireo teny sy ireo andininy voarakitra ao anatin’ny “Kor’any”. Eto dia irina hatrany ny fampiasana ireo fitsipika izay voalaza amin’ny solaitrabe ary ny famerimberenana azy amin’ny famakiana miaraka.

3- Ny fampiharana ireo lesona dia anisan’ny fototra lehibe eo amin’ny fampianarana mamaky sy ireo fepetra entina hamaky ny “Kor’any” ; ka noho izany dia tsara ny mampiasa ireo K7 mirakitra ny feon’ireo mpamaky fanta-daza momban’ny AL-KOR’ANY AL-KARIM. Eto ampamaranana dia mahafaly anay ny manolotra fisaorana ireo izay niezaka nanampy anay tamin’ny fikarakarana ity boky ity ary enga anie amin’ny alalan’Ilay Avo indrindra (ALLAH) dia ho anisan’ireo mpanaradia ny “Kor’any” isika rehetra.

(Hamid Al-Mouhammady)

AL-FAT-HAH (أ) (ـ)

Ny FAT-HATAN no iantsoana an'ity famantarana ity (أ) ; ary soratana eo ambonin'ny litera izy ka MAFTOUH no iantsoana an'io litera miaraka aminy io.

Ny litera MAFTOUH dia vakiana toy ny famakiana ny (A) na arak'izay litera miaraka aminy.

Vakiantsika eto ary ireo “al hourouf al-abjadiyah” miaraka amin'ny famantarana FAT-HATAN.

أ	ب	ت	ث
ج	د	هـ	ز
ح	ط	ي	ك
ل	م	ن	هـ
و	ز	ح	ط
د	ر	ز	ح
ك	ط	ي	ك
ل	م	ن	هـ
و	ز	ح	ط
د	ر	ز	ح

AL-KAS-RAH (ك)

Ny KAS-RATAN no iantsoana an'ity famantarana ity (ك) ; ary soratana eo ambanin'ny litera izy ka MAKSOURAN na MAKSOUR no iantsoana an'io litera miaraka aminy io.

Indreto ary vakiansika eto ireo “al-hourouf al-abjadiyah” miaraka amin'ny famantarana KAS-RATAN.

ا ب ج د ه و ز ح ط ق ك

ل م ن هـ و ز ح ط ق ك

ا ب ج د هـ و ز ح ط ق ك

ا ب ج د هـ و ز ح ط ق ك

FAMPIASANA 2 :

Soraty mazava tsara ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara :

د هـ ز ج و ث ك ل م ن هـ و ز ح ط ي ق ك ر
 ن هـ ز ج و ث ك ل م ن هـ و ز ح ط ي ق ك ر
 ح ط ي ق ك ر ن هـ ز ج و ث ك ل م ن هـ و ز ج و
 ن هـ ز ج و ث ك ل م ن هـ و ز ح ط ي ق ك ر

A-ZOUAMMAH (ا)

Ny ZOUAMMATAN no iantsoana an'ity famantarana ity (ا) ; ary soratana eo ambonin'ny litera izy ; ka MAZMOUMAN no iantsoana an'io litera miaraka aminy io. Ny litera MAZMOUMAN dia vakiana toy ny famakiana ny ("O" na "OU").

Vakiantsika eto ary ireo "al-hourouf al-abjadiyah" miaraka amin'ny famantarana ZOUAMMATAN.

أ	ب	ت	ث
ج	ح	خ	د
ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط
ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ن	م
ن	و	هـ	ي

FAMPIASANA 3 :

Soraty tsara indray ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-telo :

أ	ا	ب
ب	ب	ب
ج	ج	ج
د	د	د
هـ	هـ	هـ
ز	ز	ز
ح	ح	ح
ط	ط	ط
ق	ق	ق
ك	ك	ك
ل	ل	ل
م	م	م
ن	ن	ن
و	و	و
ي	ي	ي



FAMPIASANA 4 :

Soraty mazava tsara ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara :

كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ
 كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ كُئِ رُئِ

الله

AL-ALIF AL-MADDIAH (ا)

Ny ALIF AL-MADDIAH no iantsoana an'ity famantarana ity (ا) ary soratana eo ambonin'ny litera MAFTOUH izy ; ka ny ALIF AL-MADDIAH no famakiana ny litera MAFTOUH eo amboniny izay somary sintonina kely ny feo.

FANAMARIHANA :

Soratana amin'ny endrika tsotra ihany koa ny “alif al-maddiah” izay antsoina hoe “al-alif al-a’adiah” izay soratana aorian'ny litera MAFTOUH.

Vakiantsika eto ary ireo “al-hourouf al-abjadiyah” miaraka amin'ny AL-ALIF AL-MADDIAH (amin'ny endrika roa).

هـ	بَا	تَا	ثَا
جَا	حَا	خَا	دَا
ذَا	رَا	زَا	سَا
شَا	كَا	خَا	طَا
ظَا	قَا	فَا	كَا
قَا	گَا	لَا	مَا
نَا	وَا	هَا	يَا

FAMPIASANA 5 :

Soraty indray mandeha ireto “al-hourouf al-abjadiyah” manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-telo :

ا ه و ز ح ط ب ت ث ج د ذ ر ز س ش
 ع ف ق ك ل م ن ه و ز ح ط ب ت ث ج د ذ ر ز س ش
 ع ف ق ك ل م ن ه و ز ح ط ب ت ث ج د ذ ر ز س ش
 ع ف ق ك ل م ن ه و ز ح ط ب ت ث ج د ذ ر ز س ش



FAMPIASANA 6 :

Soraty indray mandeha ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-telo :

مَ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ
 ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ



AL-YAH AL-MADDIAH (ى)

Ny AL-YAH AL-MADDIAH no iantsoina an'ity famantarana ity (ى - ي) ary soratana ao aorian'ny litera MAKSOUR izy ; ka ny YAH AL-MADDIAH no famakiana ny litera izay manaraka azy toy ny famakiana ny litera MAKSOUR ; izay somary sintonina kely ny feo.

يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا
يَا	يَا	يَا	يَا

FAMPIASANA 7 :

Soraty indray mandeha ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-telo :

ب	ي	ن	ج	و
ر	ف	و	ل	ر
ف	ي	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا
ا	ا	ا	ا	ا



FAMPIASANA 8 :

Soraty mazava tsara ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-droa :

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠
 ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠
 ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠
 ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠
 ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠
 ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠
 ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠
 ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠
 ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠
 ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠



AL-WAAO AL-MADDIAH (و)

Ny AL-WAAO AL-MADDIAH no iantsoana an'ity famantarana ity (و) ary soratana ao aorian'ny litera MAZMOUM izy ka ny AL-WAAO AL-MADDIAH no famakiana ny litera MAZMOUM ao aoriany no somary sintonina kely ny feo.

أُو	بُو	تُو	ثُو
جُو	حُو	خُو	دُو
ذُو	رُو	زُو	سُو
شُو	صُو	ضُو	طُو
ظُو	عُو	غُو	فُو
قُو	كُو	لُو	مُو
نُو	وُو	هُو	يُو

FANAMARIANA :

Raha ohatra ka voasoratra eo ambonin'ny AL-HOUROUF AL-MADDIAH ity famantarana ity (~) dia tsy maintsy sintonina ny feo no somary mihoatra kely ny fanononana ny AL-HOUROUF AL-MADDIAH.

Ohatra : سَاءَ vakiana → سَااااَ
 سُوءٌ vakiana → سُووووءٌ
 سِيءٌ vakiana → سِيِيِيِيءٌ

FAMPIASANA 9 :

Soraty indray mandeha ireto litera manaraka ireto ; avy eo vakio tsara in-telo :

أُ	إِ	أَ	أُ	أَ	أَ
بُ	بِ	بَ	بُ	بِ	بِ
تُ	تِ	تَ	تُ	تِ	تِ
ثُ	ثِ	ثَ	ثُ	ثِ	ثِ
جُ	جِ	جَ	جُ	جِ	جِ
حُ	حِ	حَ	حُ	حِ	حِ

خُو	خِي	خَا	خِ	خِ	خِ
دُو	دِي	دَا	دِ	دِ	دِ
ذُو	ذِي	ذَا	ذِ	ذِ	ذِ
رُو	رِي	رَا	رِ	رِ	رِ
زُو	زِي	زَا	زِ	زِ	زِ
سُو	سِي	سَا	سِ	سِ	سِ
شُو	شِي	شَا	شِ	شِ	شِ
صُو	صِي	صَا	صِ	صِ	صِ
ضُو	ضِي	ضَا	ضِ	ضِ	ضِ
طُو	طِي	طَا	طِ	طِ	طِ
ظُو	ظِي	ظَا	ظِ	ظِ	ظِ

FAMPIASANA 10 :

Diniho sy vakio tsara in-droa ireto teny manaraka ireto :

جَا	عَا	نَا	كَا	مَا
اَجَا	اَعَا	اَنَا	اَكَا	اَمَا
دَا	دَا	دَا	دَا	دَا
وَا	وَا	وَا	وَا	وَا
بَا	بَا	بَا	بَا	بَا
فَا	فَا	فَا	فَا	فَا
بَا	بَا	بَا	بَا	بَا
مَا	مَا	مَا	مَا	مَا
نَا	نَا	نَا	نَا	نَا
كَا	كَا	كَا	كَا	كَا
مَا	مَا	مَا	مَا	مَا

أَوْ رُوَ خَا مِ رَ لَ طَ مَ رَ رَ بُّ لَقِ يَا
 كَا مِ رَ تَا مِ رَ تَا مِ رَ تَا مِ رَ تَا
 رُوَ جُوَ يَا رُوَ جُوَ يَا رُوَ جُوَ
 نَ نَ نَ نَ نَ نَ نَ نَ نَ نَ

FAMPIASANA 11 :

Soraty avy ireo isan'ny “fat-hah” sy “kas-rah” ary “zouammah” sy ny “mâ-adah” ao amin'ny fampiasana faha-9 :

- | | | | |
|--------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| - isan'ny fat-hah | <input type="text"/> | - isan'ny kas-rah | <input type="text"/> |
| - isan'ny zouammah | <input type="text"/> | - isan'ny alif al-maddiah | <input type="text"/> |
| - isan'ny yah al-maddiah | <input type="text"/> | - isan'ny wâo al-maddiah | <input type="text"/> |

A-SSOUKOUN (ا)

Ny SOUKOUN no iantsoana an'ity famantarana ity (ا) ary soratana eo ambonin'ny litera izy ka SAAKINAN no iantsoana an'io litera miaraka aminy io.

Ny litera SAAKINAN dia vakiana miaraka amin'ny litera izay eo aloha ary tsy azo atao ny manomboka amin'ny teny miaraka amin'ny litera SAAKINAN na tsy azo atomboka amin'ny litera SAAKINAN ny teny.

FANAMARIHANA :

Ny litera SAAKINAN sy ny litera mitondra tsindripeo hafa eo alohany dia samy manana endrika mahaleo tena avy.

مَنْ	لَمْ	كَمْ	أَنْ	أَبْ
لَنْ	فَضُّ	سَرُّ	عَنْ	قَدْ
نَرُّ	وَصُّ	ظَلُّ	يَكُّ	صَصُّ
إِنْ	طُ	هَمْ	ذِكُّ	إِذُّ
مِنْ	فِقُّ	رِزُّ	رِضُّ	عِظُّ
قُلُّ	كَلُّ	تَيْ	يُنُّ	رُهُّ
هَمْ	مَمْ	لِقْمُ	لِقْمُ	لِقْمُ

AL-HOUROUF AL-LAIN

Raha ohatra ka mitambatra ny litera MAFTOUH miaraka amin'ny WAAO SAAKINAN na YAH SAAKINAN dia antsoina hoe AL-LAIN ny famakiana azy ; satria malefadefaka sady mailaka kely ny fanononana azy.

سَوَّ	فَوَّ	مَوَّ	زَوَّ	أَوَّ
نَوَّ	يَوَّ	نَوَّ	شَوَّ	ثَوَّ
قَوَّ	لَوَّ	جَوَّ	هَوَّ	طَوَّ
أَيَّ	بَيَّ	بَيَّ	دَيَّ	دَيَّ
مَيَّ	هَيَّ	وَيَّ	عَيَّ	قَيَّ
ظَيَّ	طَيَّ	زَيَّ	صَيَّ	وَيَّ
		* * *		
أَنْأ	مَيْم	ر	ر	فَا
فَوَّ	هَمَّ	زَوَّ	بَيَّ	أَيَّ
بَيَّ	ن	أ	ب	ه
مُطَّ	تَطَّ	ا	مَوَّ	طَبَّ
رِقَّ	طَمَّ	أ	هَّا	ن

FANAMARIHANA :

Efa hitantsika teny aloha ny momban'ny “al-harakaat” na tsindripeo sy ireo “al-hourouf al-maad-diah” sy torak'izany ihany koa ny famantarana ny “soukoun” izay efa nampiharintsika tamin'izany ny fomba fanononana azy ireo avy miaraka amin'ireo litera izay mitambatra aminy tamin'ireo fampiasana teny aloha. Ka amin'ity fampiasana manaraka ity dia hianatra ny fomba famakiana an'ireo litera miaraka amin'izy ireo isika.

FAMPIASANA 12 :

Vakio tsara amin'ny endrika misaratsaraka ireto teny manaraka ireto avy eo vakio miaraka na mitambatra :

ENDRIKA MITAMBATRA	ENDRIKA MISARATSARAKA
ذَهَابٌ	هَـ ذَـ بَـ
بَاتٌ	بَـ تَـ
كَبٌ	كَـ بَـ
تَبٌ	تَـ بَـ
جَهَةٌ	جَـ هَـ
بَدَأٌ	بَـ دَـ أَـ

ENDRIKA MITAMBATRA

ENDRIKA MISARATSARAKA

أُعِيدُهَا
 شَيْطَانٍ
 يُوعَدُونَ
 يَصْلِحُ
 سَرَابِيلَ
 بَنَاتِكَ
 كَذِبُونَ
 يَهْرُونَ
 ظَلَمْتَ

هَا
 ن
 ن
 ح
 ن
 لَكَ
 ن
 ن
 ن

نَا
 طِي
 نُو
 لَ
 يِ
 نَا
 بُو
 رُو
 مَا

طَا
 يَا
 ط
 طَا
 رَ
 تَا
 نَا
 هَا
 مَا

أ
 طِي
 مِ
 يَا
 ط
 يَا
 لَمَا
 يَا
 طِي

FAMPIASANA 13 :

Vakio in-droa amin'ny endrika misaratsaraka sy mitambatra ireto teny manaraka ireto :

A-TARKIB

A-TAFKIK

أَنْتُمْ	أَنَا	تُمْ	نَا
بَعْتُ	بَا	عْتَا	بَا
زُرْتُمْ	زُرُّ	تُمْ	زُرُّ
أَبْصِرْ	أَبَا	صِرْ	أَبَا
قِفُوهُمْ	قِفَا	هُمُّ	قِفَا
نُغْرِقْهُمْ	نُغِرَا	هُمْ	نُغِرَا
زَوْجَيْنِ	زَوْ	جَيْنِ	زَوْ
وَيْلَنَا	وَيْ	لَنَا	وَيْ
أَسْقَيْنَا	أَسَا	قَيْنَا	أَسَا
صَوْتِكَ	صَوَا	تِكَ	صَوَا
أَحْضِرْتِ	أَحْرَا	رْتِ	أَحْرَا

AT-TACH'DIID (٣)

Ny CHA-DDAH no iantsoana an'ity famantarana ity (٣) ; ary soratana eo ambonin'ny litera izy.

Vakiana in-droa miverimberina ny litera izay miaraka amin'ny CHA-DDAH ; ka ny voalohany vakiana SAAKINAN fa ny faharoa kosa dia vakiana miaraka amin'ireo HARAKAAT izay mitambatra aminy na ireo "al-hourouf al-maa-diah" eo aminy.

FANAMARIHANA :

Ny litera MOUCHADDAD dia tsy maintsy vakiana miaraka amin'ny litera izay eo alohany ; ary manome endrika manokana roa eo amin'ny teny izy.

FITAMBARANY

2

1

FITAMBARANY

2

1

لَهُ قِيَمَةٌ لَّهُ لِيُكْفَىٰ
لَهُ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ

لَهُ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ

لَهُ قِيَمَةٌ لَّهُ لِيُكْفَىٰ

ظِلٌّ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ
ظِلٌّ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ

ظِلٌّ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ

ظِلٌّ لِيُكْفَىٰ لِيُكْفَىٰ

الله

- Vakiantsika eto ary ireo teny voarakitry ny litera MOUCHA-DDAD izay voantsinjara telo na efatra eo ho eo :

قَدَّرَ	←	رَ	دَ	قَدَّ	
حُصِّلَ	←	لَ	طَ	حُطَّ	
اِسْتَدَّتْ	←	دَتْ	تَتْ	اِسْتَا	
عَلَى	←	ىَ	طَا	هَ	
نُفِرِقُ	←	قُ	رِ	نُفَرِ	قُ
يُصِرُّونَ	←	نَ	رُون	صِرُّ	ونَ
يُبَشِّرُ	←	رُ	شَا	بَشَا	رُ
مَرَّتَيْنِ	←	نِ	تَا	رَ	تَيْنِ
يُحَاجُّونَ	←	نَ	جُون	حَاجَّ	ونَ
يُصَلُّونَ	←	نَ	لُون	صَلَّ	ونَ

FAMPIASANA 14 :

Vakio tsara ireto teny manaraka ireto avy eo vakio amin'ny endrika misaratsaraka :

مَنْ	حَقٌّ	عَمَّ	أَنَّ
قَدْ	صَلَّ	كُلَّ	قَصَّ
ضَلَّ	تَمَّ	شَرَّ	مَرَّ

FAMPIASANA 15 :

Voatsinjara ho roa na telo ireto teny manaraka ireto : ka vakio tsara amin'ny endrika misaratsaraka ; avy eo soraty :

Teny	Endrika misaratsaraka	Teny	Endrika misaratsaraka
أَنْبِيَاءِ		إِنَّكَ	
كُلِّ		كُلُّهُمْ	
مَدَّنَا		نُمِّئُ	
جِبِّ		الْجَبَانِ	
رَبِّ		رَبَّنَا	
ظَلَّ		ظَلَّلْنَا	
حَقَّقْنَا		أَحَقَّقُ	
وَدَّنَا		تَوَدُّ	

FAMPIASANA 16 :

Voatsinjara ho efatra ireto teny manaraka ireto ; ka vakio tsara izy ireo amin'ny endrika misaratsaraka :

رَبُّكُمَا	أَتَّبِعُ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّبِعُ
إِتَّبَعْتَ	تَشْفَقُ	مَوَدَّةٍ	الْعَلِيَّ
يُؤَادُونَ	وَدَّعَاكَ	أَتَّبِعُهُ	نَتَّبِعُكُمْ
عَمَّتِكُمْ	تَوَدُّونَ	أَضَلَّنِي	كَذَّبْتُمْ

FAMPIASANA 17 :

Voatsinjara ho efatra any ho any ireto teny manaraka ireto ; ka vakio amin'ny endrika misaratsaraka izy ireo :

يُبَشِّرُ	مُنْقَلِبُونَ	يُصِرُّونَ	تَطِيرَنَا
كَأَنَّهُنَّ	يَسْمَعُونَ	يَسْتَحِبُّونَ	أُنثَىٰ
فَطَهَّرَ	تُصَدِّقُونَ	فَلْيَتَنَافَسِ	فَمُلَاقِيهِ
الْحَاقَّةُ	لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	الْمُتَنَافِسُونَ	مَمَاتَهُمْ
تَنْفَسَ	فَعِظُوهُنَّ	الْمُنْتَظِرِينَ	لَأُقَطِّعَنَّ

AT-TANWIIN (ءِ)

Ny TANWIIN no iantsoana an'ireto famantarana ireto (ءِ) ; ary tsy maintsy soratana eny amin'ny faran-teny izy ireo no vakiana ny litera izay mitondra tsindripeo eo aminy ka ampiarahina amin'ny NOUN SAAKINAN ; toy izao manaraka izao :

VAKIANA	SORATANA	VAKIANA	SORATANA
رَحْمَتِنَّ	رَحْمَةٌ	عَمَدِنَّ	عَمْدٌ
مُحِيطُنَّ	مُحِيطٌ	جَزَاءِنَّ	جَزَاءٌ
حَجَارَتِنَّ	حِجَارَةٌ	قَدِيرُنَّ	قَدِيرٌ

FANAMARIHANA :

1- Aorian'ity TANWIIN ity (ءِ) dia matetika ALIF na YAH no voasoratra miaraka aminy nefa tsy vakiana izy io .

Ohatra : رَحِيمِنَّ vakiana رَحِيمٌ

2- Ao amin'ny “Kor’any” soratra “ousmaanie” dia indraindray voasoratra ho toy izao ny TANWIIN ao aminy : قَدِيرُنَّ

* IREO LITERA ALIF-BAA MIARAKA AMIN'NY TANWIIN :

طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا	طَا
ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا	ثَا
زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا	زَا
سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا	سَا
شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا	شَا
صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا	صَا
ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا	ضَا
ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا	ظَا

Vakiantsika eto ary ireo teny miaraka amin'ireo litera MOUNAWAN na litera misy TANWIIN :

Famakiana azy Fanoratana azy

ذَرَّتِينَ	ذَرَّةٌ
سَلْمُنٌ	سَلْمٌ
أَحْيَاءَنْ	أَحْيَاءٌ
مَمْنُونِينَ	مَمْنُونٌ
لَشَدِيدِينَ	لَشَدِيدٌ
رَاضِيَتَيْنِ	رَاضِيَةٌ

Famakiana azy Fanoratana azy

رَحِيمَانَ	رَحِيمًا
حِسَابِينَ	حِسَابًا
صَوَابِينَ	صَوَابًا
أَذْنَ	أَذَى
هُدْنَ	هُدًى
سُدْنَ	سُدًى

الله

FAMPIASANA 18 :

Ireto teny manaraka ireto dia voafidy tao amin'ny andininy fahatelo-polo ao amin'ny "Kor'any", ka vakio izy ireo amin'ny endrika misaratsaraka :

أَحَدٌ كُفْوًا مَسَدٍ حَبْلٌ قُرَيْشٍ نَارًا
 خَوْفٍ تَوَابًا عَابِدٌ فَوَيْلٌ سَجِيلٍ جُوعٍ
 أَفْوَاجًا صُحُفٍ طَيْرًا عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ عَيْشَةٍ

لُمَزَةٌ جَنَّتْ حَامِيَةٌ قِيَمَةٌ عَانِيَةٌ مُسْفِرَةٌ
 هُمَزَةٌ هَاوِيَةٌ مُطَهَّرَةٌ لَهَبٌ فَكِهَةٌ مَرْضِيَّةٌ
 مَأْكُولٌ صُحْفًا مَسْغَبَةٌ نَقَعًا لَكْنُودٌ مَصْفُوفَةٌ
 كَعَصْفٍ إِطْعَمَ رُوَيْدًا لُبْدًا ضَالًّا بِمُصَيِّطِرٍ
 بِحِجَارَةٍ لَشْهِيدٌ ضَبْحًا عُثَاءٌ تَقْوِيمٌ مُسْتَبْشِرَةٌ

FAMPIASANA 19 :

Mitovitovy ny fanononana an'ireto teny manaraka ireto ; ka diniho no vakio tsara izy ireo :

الْأَقِيَمَةِ - الْأَقِيَمَةِ يَدْعُ - يَدْعُ لِمَنْ - لِمَنْ
 وَعَدْنَا - وَعَدْنَا مُقَامٌ - مُقَامٌ بِنِيِّ - بِنِيِّ
 شُكُورًا - شُكُورًا أَمَنَةً - أَمَنَةً دِينٍ - دِينٍ
 تَقْبَلُ - تَقْبَلُ تَنْبِتُ - تَنْبِتُ سَوْءٍ - سَوْءٍ
 اتَّخَذْتُمْ - اتَّخَذْتُمْ يَهْدِي - يَهْدِي كَذَابًا - كَذَابًا
 مُسْلِمِينَ - مُسْلِمِينَ قَوْلِي - قَوْلِي نِعْمَةٍ - نِعْمَةٍ
 كَلًّا - كَلًّا - كَلًّا أَلَا - أَلَا - أَلَا لِمَا - لِمَا - لِمَا

FAMPIASANA 20 :

Vakio tsara ireto andininy manaraka ireto avy eo vakio in-telo misaratsaraka :

- 1- **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾**
(سورة يوسف / الآية ٢)
- 2- **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾**
(سورة الدخان / الآية ٣-٤)
- 3- **لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا بَأْسًا ﴿٣٥﴾ جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾**
(سورة النبا / الآية ٣٥-٣٦)
- 4- **أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٦﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾**
(سورة الفيل / الآية ٥-٢)
- 5- **فَمُؤْمِنًا فَانذِرْ ﴿٦﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾**
(سورة المدثر / الآية ٤-٢)
- 6- **إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾**
(سورة الإنسان / الآية ١٠)

AL-HOUROUF – SWAAMITAT (1)

Hitantsika amin'ireo lahateny ao amin'ny "Kor'any" fa betsaka ireo litera izay voasoratra nefa tsy tononina. Ka ny ankamaroan'ireo litera ireo dia miverina amin'ireto litera manaraka ireto [(و، ا، ل، ي)] ; izay antsoina hoe AL-HOUROUF – SWAAMITAT. Ka ho fantarintsika eto ary ny momban'ireo "AL-HOUROUF – ASWAAMITAT".

Vakio tsara ireto teny manaraka ireto :

بُؤ vakiana → بَاءَ

مُؤ vakiana → مَاءَ

بِي vakiana → بَاءَ

مِي vakiana → مَاءَ

بَاءَ vakiana → بَاءَ

مَاءَ vakiana → مَاءَ

بُؤُّ تُؤُّ ثُوُّ جُوُّ حُوُّ دُوُّ نُؤُّ رُوُّ زُوُّ سُؤُّ ...
 بُوُّ تُوُّ ثُوُّ جُدُّ حِيَّ حِيَّ دِيَّ ذِيَّ رِيَّ زِيَّ سِيَّ ...
 بَأُّ تَأُّ ثَأُّ جَأُّ حَأُّ خَأُّ دَأُّ زَأُّ سَأُّ ...

بَارِءٌ vakiana → مُعَمِّنٌ vakiana → بَارِيٌّ vakiana → مَعْمِنٌ vakiana →
 سُدِّ عِلٌّ vakiana → سُدِّ عِلٌّ vakiana → سُدِّ عِلٌّ vakiana → سُدِّ عِلٌّ vakiana →
 عِنْسَانٌ vakiana → عِنْسَانٌ vakiana → عِنْسَانٌ vakiana → عِنْسَانٌ vakiana →

الله

2) Tsy vakiana ireo litera [(و ، ا ، ي)] raha voasoratra eo amboniny ity famantarana ity (—)

Ohatra :

فَسِيرُوا vakiana → فَسِيرُوا vakiana → فَسِيرُوا vakiana → فَسِيرُوا vakiana →
 أُولَاتِ vakiana → أُولَاتِ vakiana → أُولَاتِ vakiana → أُولَاتِ vakiana →
 مَلَايِهِ vakiana → مَلَايِهِ vakiana → مَلَايِهِ vakiana → مَلَايِهِ vakiana →

3) Tsy vakiana ny ALIF [ا] raha voasoratra eo amboniny ny SWAD kely (ص) ; nefa vakiana ny litera izay eo alohany ilay litera mitambatra amin'ny litera ao aoriany .

Ohatra :

وَضَرِبَ → vakiana وَ أَضْرِبْ وَلَقَمَرِ → vakiana وَ الْقَمَرَ

هُوَ لِأَبْتَرٍ → vakiana هُوَ الْأَبْتَرُ إِنَّ لِإِنْسَانَ → vakiana إِنَّ الْإِنْسَانَ

خَيْرُ لَبْرِيَّةٍ → vakiana خَيْرُ الْبَرِيَّةِ وَسْتَغْفِرُهُ → vakiana وَأَسْتَغْفِرُهُ

FAMPIASANA 21 :

Vakio tsara ireto teny manaraka ireto araky ny fitsipika voalohany sy faharoa ; avy eo soraty amin'ny endrika misaratsaraka :

رُؤْيَاكَ	تَلْقَائِي	جَائِءَ	خَلِيفَ	تُؤْمِنُ
مَأْمُونٍ	يَوْمَئِذٍ	ءَامِنُونَ	أُولَى	تُؤْتِي
الْمُؤْتُونَ	أَمِنُوا	تَأْتِي	مِائَةَ	أُوتُوا
بِأَنْ تَأْتُوا	يُوتَ	لِلْإِيمَانِ	يُؤْمِنُونَ	لِقَائِي
لَا تُؤَاخِذْنِي	قَائِمًا	الْمَشْتَمَةَ	يُبَدِي	جِبَّتَ
سَأُورِيكُمْ	أُولُوا	أَنْ تُؤَدُوا	ءَاتُوا	أَوْلَاءَ

FAMPIASANA 22 :

Ireto teny manaraka ireto dia voafidy tao amin'ny andininy fahatelo-polo ao amin'ny "Kor'any" izay miaraka amin'ny famantarana (٢) ka vakio tsara in-telo izy ireo araky ny fitsipika fahatelo amin'ny endrika misaratsaraka :

يَنْظُرُ الْمَرَّةَ	إِنَّ الْأَبْرَارَ	وَالْجِبَالَ
يَقُولُ الْكَافِرُ	ذَلِكَ الْيَوْمُ	فَإِنَّ الْجَحِيمَ
هُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ	بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ	فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ
هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجْرَةُ	بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ	زُلْزَلَتْ الْأَرْضُ
كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ	مِنَ الْمُعْصِرَاتِ
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ	أَخْرَجَتْ الْأَرْضُ	بِالْخُنَسِ الْجَوَارِ الْكُنَسِ

FAMPIASANA 23 :

Soraty tsara ireto andininy ao amin'ny "Kor'any" ireto avy eo vakio in-droa amin'ny endrika misaratsaraka :

١ - قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ

غَاسِقِ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ (سورة الفلق / الآية ١-٣)

٢ - إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

(سورة الزلزلة / الآية ١-٤)

٣ - فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

(سورة الشرح / الآية ٧-٨)

٤ - وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾ كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾ يَعْلَمُونَ مَا

تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي

جَحِيمٍ ﴿١٤﴾ (سورة الإنفطار / الآية ١٠-١٤)

AL-HOUROUF – SWAAMITAT (2)

Efa fantatsika tamin'ny lesona teny aloha ny fizaran'ireo litera na “AL-HOUROUF A – SWAAMITAT” ka indro ary ampahatsiahivantsika eto ny fizarana roa hafa :

4) Tsy vakiana ireo litera [(و ، ی ، -)] raha voasoratra eo amboniny ny ALIF kely .

Ohatra :

زَكَاةٌ vakiana → زَكَاةٌ صَلَاةٌ vakiana → صَلَاةٌ

مَنْوَةٌ vakiana → مَنَاءٌ مِشْكَاةٌ vakiana → مِشْكَاةٌ

ضُحَىٰ vakiana → ضُحَاٌ مُوسَىٰ vakiana → مُوسَىٰ

ضُحَاهَا vakiana → ضُحَاهَا نَزَاكٌ vakiana → نَزَاكٌ

FANAMARIHANA :

Vakiana ny [و ، ی ، -] raha voasoratra eo amboniny ny ALIF kely raha toa ka MAFTOUHATAN .

Ohatra :

أَمْوَاتٌ أَمْوَالٌ وَحِدٌ عَائِلَتٍ يَمَعَشَرٍ

5) Tsy vakiana ireo “ AL-HOUROUF AL-MAADDIAH “ izay tafiditra eo ampovoan’ny teny raha ohatra ka voasoratra ao aoriany ny “ ALIF “ izay eo amboniny ny “ SWAAD “ (أ).

Ohatra :

ذُفْضَلِ → vakiana ذُو فَضْلٍ → vakiana أَوْثُوا الْعِلْمَ →

ذَلْفُرْبِي → vakiana ذِي لُقْرَبِي → vakiana فَلْأَرْضِ فِي الْأَرْضِ →

ذَلْفُرْبِي → vakiana ذَا الْقُرْبَى → vakiana إِلَى الْأَرْضِ →

FAMPIASANA 24 :

Vakio amin’ny endrika misaratsaraka ireto teny manaraka ireto araky ny fitsipika fahefatra :

عَلَى	بَلَى	أَدْرَكَ	أَرَى	ضُحْنَهَا
هُدَى	أَتَى	مِشْكُوَةٌ	أَرَاكَ	سُقْيِيهَا
دَسَى	حَتَّى	دَحْنَهَا	زَكْوَةٌ	أَلْهَيْكُمْ
تَمَنَّى	زُلْفَى	مُرْسَلَهَا	يَرَى	مَرَعَهَا
يَسَعَى	حَيَوَةٌ	أَوْحَى	سَوَى	إِسْتَعْنَى
إِلَى	بَنَنْهَا	ذَكَرْنَهَا	تَوَلَّى	هُدْنَهَا
بَنَى	قُرْبَى	يَخْشَى	إِبْتَلَنَهُ	مُنْتَهَبَهَا

FAMPIASANA 25 :

Vakio ireto teny manaraka ireto araka ny fitsipika fahadimy :

فِي الْبَلَدِ	إِلَى الْجِبَالِ
ذَا الْأَيْدِ	ذِي الْأَوْتَادِ
بِهَذَا الْبَلَدِ	إِذَا الْجِبَالُ
إِلَى الْأَيْدِ	ذِي الْمَعَارِجِ
ذُو الْجَلَالِ	أَقِيمُوا الْوَزْنَ
فِي الْقُبُورِ	فَأَمَّا الْإِنْسَانُ
مَا الْقَارِعَةُ	جَعَلْنَا الْبَيْتَ
فِي الْأَرْضِ	يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ
مَا الْحُطْمَةُ	خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ

FAMPIASANA 26 :

Ireto fehezan-teny manaraka ireto dia voafidy tao amin'ny andininy fahatelo-polo ao amin'ny "Kor'any" ; vakio tsara izy ireo amin'ny endrika misaratsaraka .

1- وَإِذَا الْكَوَاكِبُ اُنْتَشَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾ وَإِذَا
الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴿٤﴾ عَلِمْتَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا عَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

(سورة الإنفطار / الآية ٢-٦)

2- وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾ قَدْ أَفْلَحَ
مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ
بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

(سورة الشمس / الآية ٧-١٢)

3- فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾ فَكُ رَقَبَةً
﴿١٣﴾ أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

(سورة البلد / الآية ١١-١٤)

4- فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ﴿٦﴾ فَسَنِيْسِرُهُ
لِلْيُسْرَى ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ﴿٨﴾ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴿٩﴾
فَسَنِيْسِرُهُ لِلْعُسْرَى ﴿١٠﴾

(سورة الليل / الآية ٥-١٠)

AL-HOUROUF – SWAAMITAT (3)

6) Tsy vakiana ny litera [ل] raha tsy mitondra famantarana na tsindripeo ; raha toa ka ny litera MOUCHA-DDAD no voasoratra eo aoriany.

Ohatra :

يَوْمُ الدِّينِ vakiana →	يَوْمَدَيْنِ	أَشْمَسِ vakiana →	أَشْمَسِ
عَلَى النَّاسِ vakiana →	عَلْنَسِ	أَسْمَاءُ vakiana →	أَسْمَاءُ
خَلَقَ الذَّكَرَ vakiana →	خَلَقَذَكَرَ	أَرَادِفَةُ vakiana →	أَرَادِفَةُ
بَعْضَ الظَّنِّ vakiana →	بَعْضَظَنَّ	أَصْرَاطُ vakiana →	أَصْرَاطُ

FANAMARIHANA :

Tsy vakiana ireto litera izay tsy mitondra famantarana na tsindripeo ao amin'ny « Kor'any » soratra « OUSMANIE » raha voasoratra ao aoriany ny litera MOUCHA-DDAD .

Ohatra : مِنْ مَالٍ ← مِمَّالٍ

(Hitantsika amin'ity ohatra ity ary ny NOUN izay tsy mitondra famantarana ka voasoratra ao aoriany ny MIIM MOUCHA-DDAD noho izany dia tsy vakiana izy) .

Ohatra :

قَدَّ بَيْنَ ← قَدَّبَيْنَ

قُلْ رَبِّي ← قُرَّبِّي

(Hitantsika amin'ity ohatra ity ary ny DAAL izay tsy mitondra famantarana ka voasoratra ao aoriany ny TAA-A MOUCHA-DDAD ka noho izany dia tsy vakiana izy).

7) Tsy vakiana ireo litera [ا ، ي] raha ohatra ka mitondra ity litera TANWIIN ity (ء).

Ohatra :

عَلِيْمًا vakiana → هُدًى عَلِيْمًا vakiana → هُدًى

حَكِيْمًا vakiana → سُدًى حَكِيْمًا vakiana → سُدًى

أَبَدًا vakiana → مُسَمَّنًا أَبَدًا vakiana → مُسَمَّنًا

FAMPIASANA 27 :

Vakio ireto teny izay voafidy tao amin'ny andininy fahatelo-polo ireto amin'ny endrika misaratsaraka araky ny fitsipika fahenina :

بِأَنَّ اللَّهَ	الصَّمَدُ	النَّاسِ
الشَّيْءِ	بِالصَّبْرِ	بِالدِّينِ
بِالْإِنصَابِ	بِالتَّقْوَى	نَارُ اللَّهِ
عَنِ النَّعِيمِ	رَسُولُ اللَّهِ	الرُّوحِ
إِذَا الصُّحُفُ	إِلَى السَّمَاءِ	فِي الصُّدُورِ

FAMPIASANA 28 :

Vakio amin'ny endrika misaratsaraka ireto teny manaraka ireto araky ny fitsipika ao amin'ny lesona « AL-HOUROUF A-SWAAMITAT » .

سَدَّعُ الزَّبَانِيَةَ	شَرَّ النَّفَثَاتِ	عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
تَأْكُلُونَ التُّرَاثَ	يُؤْتُوا الزَّكَاةَ	يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
يَصَلَى النَّارَ	فَتَنْفَعُهُ الذِّكْرَى	جَاءَتِ الصَّاخَةُ
أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ	رَبِّ السَّمَوَاتِ	عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ

FAMPIASANA 29 :

Vakio amin'ny endrika misaratsaraka ireto andininy izay voafidy tao amin'ny « Kor'any » ireto :

١ - وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

(سورة العصر / الآية ٣-١)

٢ - لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ

وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

(سورة قريش / الآية ٤-١)

٣ - فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾ وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ الْجَحِيمَ

هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ

الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

(سورة النازعات / الآية ٣٧ - ٤١)

٤ - وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَالسَّابِحَاتِ

سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ

تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾ قُلُوبٌ يُومِئِدُ وَاجِفَةٌ

﴿٨﴾ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ﴿٩﴾

(سورة النازعات / الآية ١ - ٩)

AL-ICHBAA-A

Ny atao hoe AL-ICHBAA-A dia ny fanovana ny « ZOUAMMAH » ho « WAAO AL-MAADDIAH » sy ny « KASRAH » ho « YAH AL-MAADDIAH ». Ka ny fampiasa matetika amin'ireo teny ireo dia ny (ه , ا),

Ohatra :

ه ← هُو ه ← هِي

Ny HAA-A dia mety ho ICHBAA-A indraindray ary mety tsy miova mihitsy aza ; ka amin'ity lesona ity ary dia ho fantarintsika eto ny fiovany sy ny tsy fiovany ho ICHBAA-A :

- Raha ohatra ka ny litera mitondra tsindripeo eo aloha (ا) ZOUAMMAH na AL-FAT-HAT dia vakiana ho ICHBAA-A izy :

Ohatra : ه ← هُو ... ا ← لَهْ
ه ← هُو ... ا ← بَعْدَهُ

- Raha ohatra k any litera mitondra tsindripeo eo aloha AL-KASRAH dia vakiana ho ICHBAA-A izy :

Ohatra : ه ← هِي ... ه ← بَعْدِهَا

Miaraka
amin'ny
ICHBAA-A

FANAMARIHANA :

Araky ny fomba fampiasa matetika dia ny « WAAO » sy ny « YAH » kely no soratana ho ICHBAA-A raha toa ka voasoratra ao aoriany ny (ا) na (ه)

ه ← هُو ه ← هِي

Ohatra :

لَهُ vakiana →	لَهُو	بِهِ vakiana →	بِهِى
بَعْدَهُ vakiana →	بَعْدَهُو	خَلْفِهِ vakiana →	خَلْفِهِى
وَعَدَهُ vakiana →	وَعَدَهُو	بِيَدِهِ vakiana →	بِيَدِهِى
يَعْطُهُ vakiana →	يَعْطُهُو	لِنَفْسِهِ vakiana →	لِنَفْسِهِى

Tsy ho lasa ICHBAA-A kosa ny litera (ه) sy (ه) amin'ireto fomba roa manaraka ireto :

- Raha ohatra ka voasoratra eo alohan'ny litera SAAKINAN na litera MADDAH .

Ohatra :

مِنْهُ ، أَبَاهُ ، خُدُوهُ . إِلَيْهِ ، فِيهِ

- Raha ohatra ka voasoratra ao aoriany ny famantarana (ا).

Ohatra :

لَهُ الْمَلِكُ ، رَفَعَهُ اللَّهُ ، رَبُّهُ الْأَعْلَى

Tsy miaraka amin'ny ICHBAA-A

FAMPIASANA 30 :

Vakio tsara ireto teny manaraka ireto avy eo soraty ny mahatonga azy ho ICHBAA-A :

رَبُّهُ	يَرَهُ	إِنَّهُ	مَالُهُ
رَبِّهِ	لِقَائِهِ	عِنْدَهُ	نَادِيَهُ
أَبِيهِ	أَخْلَدَهُ	عِنْدَهُ	ظَهْرِهِ
ءَايَاتِهِ	رَجَعِهِ	بِيَمِينِهِ	صَاحِبَتِهِ
مَوَازِينُهُ	كَخَلْقِهِ	لِحُكْمِهِ	وَامْرَأَتُهُ

FAMPIASANA 31 :

Vakio tsara ireto teny manaraka ireto ary soraty ny tsy maha-ICHBAA-A azy na tsy mahatonga azy ho ICHBAA-A :

زَادَتْهُ	يَدَيْهِ	عَنْهُ
أَبُوهُ	مَوْلَانَهُ	هَدَيْنَانَهُ
أَرْضِيعِهِ	نَبْتَلِيهِ	أُذُنِيهِ
نُذِقَهُ	عَلَيْهِ	لِأَبِيهِ
صَلُّوهُ	أَبَوِيهِ	خُذُوهُ
وَ عَدَنَانَهُ	لَهُ الْحَمْدُ	فَجَعَلْنَاهُ
بِهِ الْأَرْضَ	فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ	رَبِّهِ الْأَعْلَى

FAMPIASANA 32 :

Ireo andininy voafidy avy ao amin'ny « Kor'any » ; vakio tsara izy ireo amin'ny endrika misaratsaraka :

١ - عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴿١﴾ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ﴿٢﴾ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ﴿٣﴾
 أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ﴿٤﴾ أَمَا مِنْ أَسْتَعْنَى ﴿٥﴾ فَأَنْتَ
 لَهُ تَصَدَّى ﴿٦﴾ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَزَّكَّى ﴿٧﴾ وَأَمَا مِنْ جَاءَكَ يَسْعَى ﴿٨﴾
 وَهُوَ يَخْشَى ﴿٩﴾ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴿١٠﴾ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾
 فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿١٢﴾ فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾
 مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾
 قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾ مِنْ
 نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ﴿١٩﴾ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ أَمَاتَهُ
 فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾
 فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

(سورة عبس / الآية ١-٢٤)

٢- فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي
 أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي
 أَهَانَنِ ﴿١٦﴾ كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾ وَلَا تَحَاضُّونَ
 عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾
 وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

(سورة الفجر / الآية ١٥ - ٢٠)

٣- يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً
 مَرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾ وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

(سورة الفجر / الآية ٢٧ - ٣٠)

AL-WAKF

Ny atao hoe AL-WAKF dia fanapaham-peo na fijanonana eo am-pamakiana mba ahafahana manavao ny fisentohana ampiniavana ny famerenana ny famakiana.

Mizara telo ny “AL-WAKF” :

- 1- AL-WAKF tsy misy fiovana.
- 2- AL-WAKF AL-ISKAN.
- 3- AL-WAKF AL-IBDAL.

AL-WAKF TSY MISY FIOVANA

Izy dia ny AL-WAKF izay tsy miova mihitsy na eny amin'ny faran-teny aza. Raha ohatra ka ny litera farany avy amin'ilay teny :

- SAAKINAN,

Ohatra :

أَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرَ

- na litera MAADDAH,

Ohatra :

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَالَهَا

AL-WAKF AL-ISKAAN

Izy dia ny AL-WAKF izay manome fanovana an'ny famantarana ny litera farany ho SOUKOUN.

Ohatra :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	←	...الرَّحِيمِ
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ	←	...أَحَدٌ
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ	←	...يَرَهُ

AL-WAKF AL-IBDAAL

Izy dia ny AL-WAKF izay mila fanovana ny litera farany avy amin'ilay teny ; ka mizara roa izy io :

► Raha ohatra ka ny litera farany avy amin'ilay teny mitondra TANWIIN AN-NASB dia ovana ny TANWIIN ho ALIF MAA-DDIAH.

Ohatra :

رَحِيمًا	→	vakiana	→	عَلِيمًا	→	عَلِيمًا
مَاءًا	→	vakiana	→	هَدَى	→	هَدَى

► Raha ohatra ka ny litera farany avy amin'ilay teny TAA-A KASWIRAH (ة) dia esorina ny tsindripeony na « HARAKAT » ary soloina ho HAA-A SAAKINAT ny TAA-A (ة) .

Ohatra : فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ← فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ vakiana → ... مَغْفِرَةٌ

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً vakiana → ... فِتْنَةً

وَالْعَادِيَتِ ضَبْحًا vakiana → ... ضَبْحًا

فَالْمُورِيَتِ قَدْحًا vakiana → ... قَدْحًا

مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ vakiana → ... سَاعَةٍ

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً vakiana → ... حَسَنَةً

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً vakiana → ... مَاءً

كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى vakiana → ... مُّسَمًّى

FAMPIASANA 33 :

Vakio miaraka amin'ny WAKF ireto teny manaraka ireto avy eo soraty avy ireo karazan'ny AL-WAKF miaraka aminy :

نَعْبُدُ	نَسْتَعِينُ	الْعَالَمِينَ	تَضَلِيلٍ
عَمَى	أَخْلَدَهُ	مُؤَصَّدَةٌ	مُمَدَّدَةٌ
سُوَى	الْمُوقَدَةِ	جَمَعًا	شَرًّا
غَفُورًا	بِالْحُسْنَى	لِلْعَسْرَى	لِلْهُدَى
زَكَّاهَا	دَسَّاهَا	بِطُغُونَهَا	شَفَتَيْنِ
أَشْتَاتًا	حَكِيمًا	فَتَى	هُدَى
الْأَفْنِدَةِ	مُصَفَّى	مَوْلَى	مُصَلَّى
وَالْعَصْرِ	غُرَى	صَفًّا	جَنَّتِي
مَرَضِيَّةً	مُذَكَّرٌ	كَفَرُوا	بِبَنِيهِ

Fanontaniana Ankapobeny

FAMPIASANA 34 :

Azonao ve ny lesona ? valio tsara ary ireto fanontaniana manaraka ireto :

- 1- Inona no anaran'ireto famantarana ireto () ?
- 2- Firy ny endriky ny fanoratana ny ALIF AL-MADDIAH manomeza ohatra isaky ny endrika tsirairay avy ?
- 3- Inona ilay famantarana ny litera na ny HAKAKAT izay voasoratra eo alohan'ny ALIF AL-MADDIAH sy YAH AL-MADDIAH ?
- 4- Inona no tokony atao rehefa mahita an'ity famantarana ity () eo ambonin'ny litera "AL-MADDIAH" ?
- 5- Inona ny maha samy hafa an'ity famantarana roa ity () eo ambonin'ny litera AL-MADDIAH ?
- 6- Moa ve azo vakiana irery ny litera SAAKINAN sy MOUCHADDAD ? Nahoana ?
- 7- Firy ny isan'ireo "AL-HOUROUF A-SWAAMITAT" ?
- 8- Inona avy ireo sokajy na fizarana misy an'ny WAAO ho litera "A-SWAAMITAT" ?
- 9- Inona avy ireo sokajy misy an'ny "YAH" ho litera "A-SWAAMITAT" ?
- 10- Inona avy ireo sokajy misy an'ny "ALIF" ho litera "A-SWAAMITAT" ?
- 11- Oviana no hiovan'ny "AL-HOUROUF AL-MADDIAH" eo ampamakiana ho () ? Manomeza ohatra.
- 12- Oviana no hanononana ny () ho ICHBAA-A na miaraka amin'ny ICHBAA-A ? Ary inona ny famantarana azy ?
- 13- Inona ny maha-samy hafa ny "WAKF AL-ISKAAN" sy ny "WAKF AL-IBDAAL" ?
- 14- Mizara firy ny "WAKF AL-IBDAAL" ? Manomeza ohatra.

Fampiasana Ankapobeny

FAMPIASANA 35 :

Jereo ny fampiasana faha-28 ; avy eo hazavao ireo famantarana rehetra izay voasoratra ao.

(اَ ، اِ ، اِ ، اِ ، اِ)

FAMPIASANA 36 :

Vakio in-droa amin'ny endrika misaratsaraka ireto teny MOUCHADDAD ireto :

غَلٌّ	حُبًّا	تُبَّعٍ	جَنَاتٍ
لَنَنْسِفَنَّهُ	مُسَوَّدَةً	أَجُورَهُنَّ	يَمُنُونَ
لَنُؤَلِّقَنَّ	لَنَكُونَنَّ	لَتَجِدَنَّهِنَّ	نَضَّاخَتَانِ
لَتَتَّبِعَنَّ	مُتَرَبِّصُونَ	الْمُصَدِّقَاتِ	لَنَصَدِّقَنَّ

اللَّهُ

FAMPIASANA 37 :

Ireto teny manaraka ireto misy amin'izy ireo miaraka amin'ny "HOUROUF A-SWAAMITAT" ; vakio indroa amin'ny endrika misaratsaraka izy ireo , avy eo tanisao ireo "HARF" na litera "A-SWAAMITAT" isaky ny teny tsirairay avy :

١- وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

﴿٤﴾ وَمَا أَمْرًا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

(سورة البينة / الآية ٤ - ٥)

٢- هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ

طُوًى ﴿١٦﴾ أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَلْ لَكَ

إِلَى أَنْ تَرْكَبِي ﴿١٨﴾

(سورة النازعات / الآية ١٥ - ١٨)

٣- إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا

مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا

فَكَهِنَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

(سورة المطففين / الآية ٢٩ - ٣٢)

٤ - ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
 تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّنَ ﴿١٨﴾ وَمَا
 أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ
 ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ
 ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

(سورة المطففين / الآية ١٦ - ٢٤)

٥ - وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذُّكْرَى ﴿٢٣﴾

(سورة الفجر / الآية ٢٣)

FAMPIASANA 38 :

Vakio tsara indray mandeha amin'ny endrika misaratsaraka ireto andininy voafidy avy amin'ny "Kor'any" ireto , avy eo vakio in-droa amin'ny endrika mitambatra :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ
 شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ
 ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ
 غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ
 شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ
اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ﴿٢﴾ إِنَّ شَانِئَكَ
هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ. ﴿٢﴾
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ. ﴿٣﴾ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾ وَمَا
أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ﴿٦﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى
الْأَفْنِدَةِ ﴿٧﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَسَّدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ
الْيَقِينِ ﴿٥﴾ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾ ثُمَّ لَتَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾
ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ ﴿١﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ
سَافِلِينَ ﴿٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ
غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ﴿٧﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ
بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

FAMARITANA AN'IREO DIKA-TENY TSOTSOTRA :

Ny ankamaroan'ireo litera izay nampiasaina ao amin'ity boky ity dia nalaina avy tamin'ireo litera vahiny mba ahafahana mamelatra kokoa ny fomba fanononana an'ireo litera arabo , ka miala tsiny izahay raha somary misy fifandirana kely ny fipetrakiny litera ao aminy ; noho izany mahafaly anay ny mamaritra an'ireo teny sasany mba ahafahana mamantatra an'ireo dikan-teny.

AL-HARAKAAT : ireo tsindri-peo.

MOUFAKIK : misaratsaraka.

AL-HOUROUF AL-MADDIAH : ireo litera tsy maintsy taritina kely eo ampanononana azy.

HARFAA-LAIN : litera anankiroa mifanarakaraka , ka ny voalohany mitondra tsindri-peo hafa fa ny faharoa kosa dia tsy maintsy ho Soukoun malefadefaka sady mailaka kely ny fanononana azy.

AL-HOUROUF A-SWAAMITAT : ireo litera soratana nefa tsy vakiana.

A-TAFKIK : fanononana an'ireo litera amin'ny endrika misaratsaraka.

A-TARKIB : fanononana an'ireo litera amin'ny endrika mitambatra.

AL-HOUROUF : ireo litera.

Amin'izao ary rehefa avy nahafantatra an'ireo famantarana mba ahafahana mamaky ny «Kor'any» isika dia azontsika atao tsara ny mamaky an'ireo andininy ao amin'ny «Kor'any» , raha toa ka manaraka antsakany sy andavany an'ireo fampiasana momban'ireo andininy izay voarakitra ao amin'ny «Kor'any» masina

Ny tena endriky ny «Hamzat» dia toy izao manaraka izao (ء)

Ohatra : جاء - سُوء

Ary mety soratana miaraka amin'ny «ALIF» izy ; Ohatra : أَمْن - إيمان

Ary mety soratana miaraka amin'ny «YAH» koa izy ; Ohatra : قُرَى - سُئِلَ

Ary mety soratana miaraka amin'ny «WAO» koa izy ; Ohatra : مُؤْمِن - يُؤْتِي

Eto ampamaranana dia irinay hatrany ireo mpianatra hajaina mba hampiatra sy handray anjara amin'ireo famakiana « SOURAT » fohy amin'alalan'ireo mpampianatra hajaina.

Koa ho an'izay mbola hanitatra bebe kokoa ny fianarana mamaky ny « Kor'any » dia tsara ny hijereny akaiky an'ireo lesona momban'ny « Qira'at » ao amin'ny dingana faharoa amin'ny boky « *Silsilat-A-nour* » izay mifono bebe kokoa ny fomba fianarana momban'ny « Kor'any ».

FIZAHAN-TAKELAKA

LESONA	LOHATENY	PEJY
Lesona voalohany	Al-fathah	5
Lesona faharoa	Al-kasrah	7
Lesona fahatelo	A-zouammah	9
Lesona fahefatra	Al-alif al-maddiah	12
Lesona fahadimy	Al-yah al-maddiah	15
Lesona fahenina	Wao al-maddiah	18
Lesona fahafito	A-ssoukoun	24
Lesona fahavalo	Al-hourouf-al-lain	25
Lesona fahasivy	A-tachdid	29
Lesona fahafolo	A-tanwin	33
Lesona fahiraika ambin'ny folo	Al-hourouf a-swamitat (1)	38
Lesona faharoa ambin'ny folo	Al-hourouf a-swamitat (2)	43
Lesona fahatelo ambin'ny folo	Al-hourouf a-swamitat (3)	47
Lesona fahefatra ambin'ny folo	Al-ichbaa-a	51
Lesona fahadimy ambin'ny folo	Al-wakf	56

الله